

**GAMMA**



**HS-710ML-2 / HS-550M-2**  
**Heggenschaar 710W / 550W**  
**Taille-haies 710W / 550W**

517850/517851 - 12/19



NL - Originale gebruiksaanwijzing

F - Mode d'emploi original

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat je het apparaat in gebruik neemt.  
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

## INHOUDSOPGAVE

Onderdelen <b>A</b>	3
Monteren beschermkap <b>B</b>	3
Trekontlasting netsnoer <b>C</b>	3
Roteren handgreep <b>D</b>	4

### 1. INTRODUCTIE 5

### 2. VEILIGHEID 5

2.1 Algemene veiligheid	6
2.2 Veiligheid van personen	7
2.3 Veiligheid op de werkplek	7
2.4 Veiligheid van apparaten	7
2.5 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen	8
2.6 Elektrische veiligheidsvoorschriften	9
2.7 Trillingsgevaar	10

### 3. MONTAGE 10

3.1 Montage van de beschermkap	10
3.2 Gebruik van de kabeltrek-ontlasting	10

### 4. BEDIENING 10

4.1 Starten en stoppen	10
4.2 Gebruik	11
4.3 Roterende handgreep	11

### 5. ONDERHOUD 12

### 6. PROBLEEMOPLOSSING 12

### 7. TECHNISCHE GEGEVENS 13

### 8. GARANTIE 15

### 9. CE CONFORMITEITS-VERKLARING 15

## TABLES DE MATIÈRES

Composants <b>A</b>	3
Montage de capot de protection <b>B</b>	3
Crochet réducteur de tension <b>C</b>	3
Tourner la poignée <b>D</b>	4

### 1. INTRODUCTION 16

### 2. SÉCURITÉ 16

2.1 Sécurité en général	17
2.2 Sécurité des personnes	18
2.3 Sécurité sur le lieu de travail	18
2.4 Sécurité des appareils	18
2.5 Consignes de sécurité importantes pour taille-haies	19
2.6 Sécurité électrique	20
2.7 Vibrations	21

### 3. MONTAGE 21

3.1 Montage de la capot de protection	21
3.2 Utilisation du crochet réducteur de tension	21

### 4. UTILISATION 21

4.1 Marche et arrêt	21
4.2 Fonctionnement	22
4.3 Poignée tournante	23

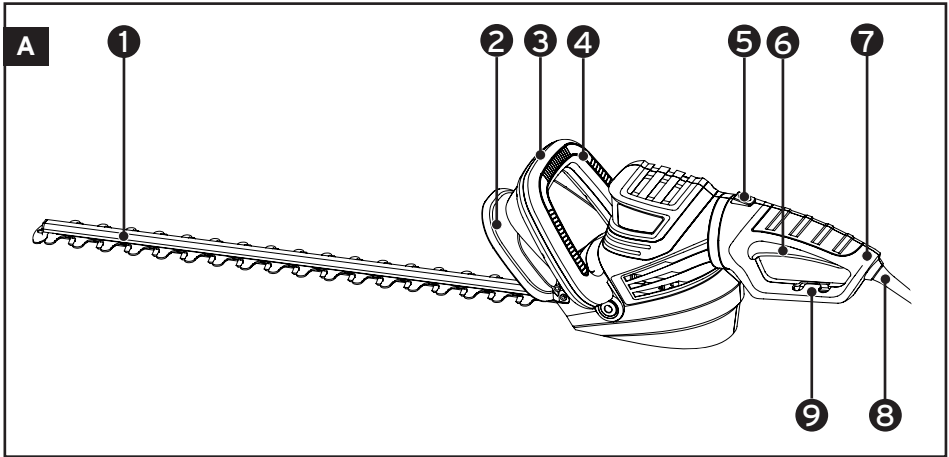
### 5. ENTRETIEN 23

### 6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES 23

### 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 24

### 8. GARANTIE 26

### 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 26



**NL**

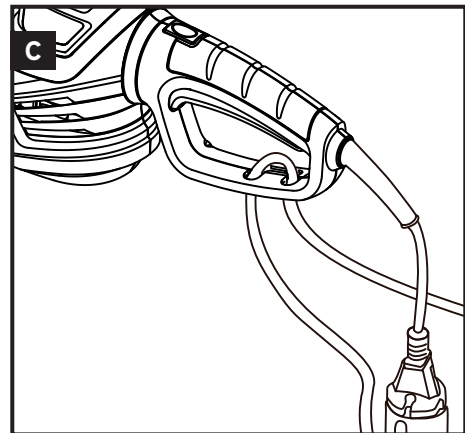
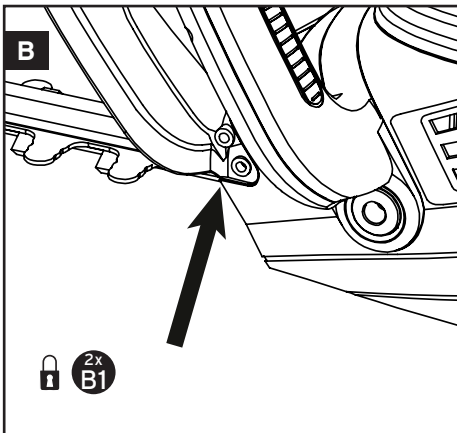
**Onderdelen**

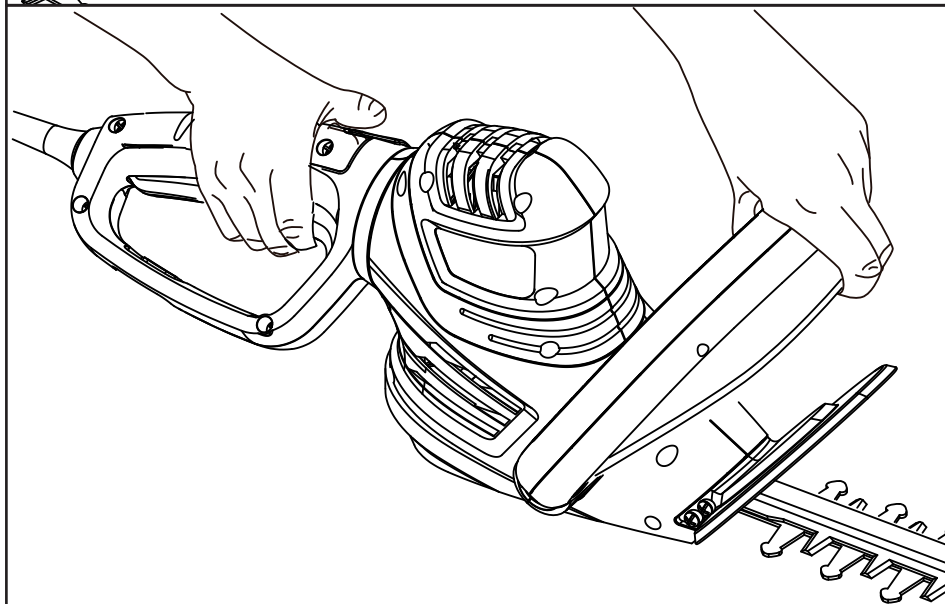
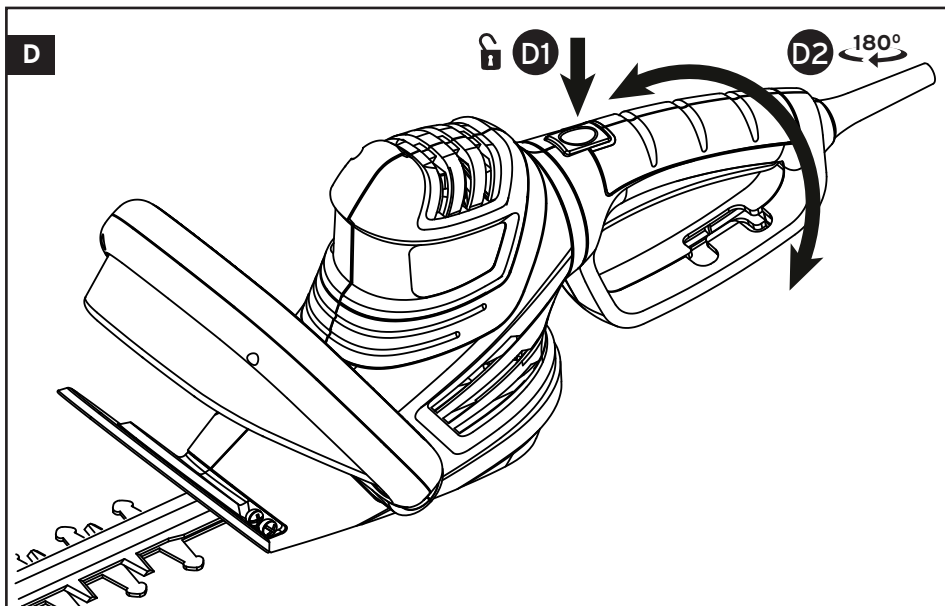
1. Mes
2. Beschermkap
3. Aan- / uitschakelaar
4. Handgreep voorzijde
5. Ontgrendelknop roterende handgreep
6. Startschakelaar
7. Roterende handgreep
8. Netsnoer
9. Trekontlasting netsnoer

**FR**




**Composants**

1. Lame
2. Capot de protection
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Variateur de vitesse
5. Bouton de déverrouillage de la poignée tournante
6. Démarreur
7. Poignée tournante
8. Câble d'alimentation
9. Crochet réducteur de tension








**NL Symbolen**

-  Ontgrendelen / losmaken
-  Vergrendelen / vastmaken
-  Aantal graden draaibaar

**FR Symboles**

-  Déverrouiller / desserrer
-  Verrouiller / serrer
-  Nombre de degrés rotation

# 1. INTRODUCTIE



Voordat je dit elektrische apparaat in gebruik neemt, moet je de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het apparaat op de juiste wijze te kunnen gebruiken, onderhouden, starten en stoppen.

Zorg ervoor dat je met de bedieningsorganen van het apparaat vertrouwd bent en het apparaat op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan je veiligheid en aan die van anderen.

Deze heggenschaar is geschikt voor particulier gebruik in privé of hobby tuinen van klein tot middelgroot formaat.

Deze heggenschaar is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruikersaanwijzing.

# 2. VEILIGHEID

**Let op! Om veiligheidsredenen mogen personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze heggenschaar niet gebruiken.**



Draag beschermende werkhandschoenen tijdens het gebruik van dit apparaat.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.



Draag bij werkzaamheden met veel stofontwikkeling een stofmasker.



Draag nauwsluitende kleding tijdens het gebruik van dit apparaat.



Draag beschermende werkschoenen tijdens het gebruik van dit apparaat.



Dek lange haren af of draag eventueel een haarnet.



Gebruik het apparaat niet tijdens regen of in een vochtige, natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.



Altijd een veilige afstand bewaren tussen het apparaat en andere personen (met name kinderen) of dieren.



Schakel na gebruik altijd het apparaat uit en haal de stekker eruit. Voordat je het apparaat reinigt of repareert moet je ook de stekker uit de wandcontactdoos trekken. Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raken tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer. Raak de beschadigde kabels nooit aan zolang de stroomtoevoer niet is onderbroken.



Pas op voor handen en voeten. Houd jouw voet, hand of vingers uit de buurt van het mes wanneer het apparaat is ingeschakeld of de voedingskabel nog is aangesloten.



Let op; na uitschakeling van het apparaat draait het mes nog enkele seconde door.



Het gesnoeide materiaal kan opspatten en verwondingen veroorzaken.



Dit elektrisch gereedschap voldoet aan elektrische veiligheidsklasse II.



Indicatie van het gegarandeerde geluidsvermogen in decibel wat het apparaat produceert in werking.



Maximaal onbelast gegeven vermogen van het apparaat in werking.



Benodigde netspanning waarop het apparaat dient te worden aangesloten.



Maximaal aantal toeren per minuut die het apparaat onbelast in werking maakt.



CE verklaring dat het apparaat voldoet aan de Europese wetgeving op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieu.



Het apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

## 2.1 Algemene veiligheid

### Belangrijk!

- Gebruik het apparaat uitsluitend conform het gebruiksdoeleinde vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Het gebruik van het apparaat voor afwijkende toepassingen, waarvan men kan verwachten dat het apparaat deze niet kan uitvoeren, kan leiden tot zéér gevaarlijke situaties.
- Na uitschakeling van het apparaat nooit het mes tot stilstand brengen door er aan de zijkant iets tegenaan te drukken.
- Neem bij het monteren / gebruiken van accessoires altijd de instructies van de desbetreffende fabrikant in acht.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit wanneer deze ongebruikelijk triilt en controleer het apparaat om te achterhalen wat de oorzaak is.
- Houd het apparaat altijd op een veilige afstand van je lichaam.

### Wees steeds opmerkzaam

- Houd je ogen steeds op het werk gericht.
- Ga met verstand te werk.
- Gebruik het apparaat niet als je niet geconcentreerd genoeg bent.

### Trek de stekker uit de wandcontactdoos

- Als het apparaat niet in gebruik is.
- Tijdens onderhoud.
- Tijdens het verwisselen van accessoires.
- Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer hebt doorgesnoeid. Raak de beschadigde stroomkabel niet aan!
- In geval van een elektrische of mechanische storing.

### Voorkom het per ongeluk inschakelen

- Draag een op het lichtnet aangesloten apparaat nooit met de vinger aan de schakelaar.
- Zorg ervoor dat, bij het aansluiten op het lichtnet, de schakelaar in de uitstand staat.

- Gebruik nooit de stekker voor het in- en uitschakelen van het apparaat. Vergeet ook niet bij stroomuitval de schakelaar in de uitstand te zetten.

## 2.2 Veiligheid van personen

### Houd andere personen uit de buurt

- Laat kinderen of andere personen niet aan het apparaat of aan het snoer komen; houd hen weg van het werkgebied.
- Kinderen onder de 16 jaar en mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn het apparaat te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Personen die onder invloed zijn van alcohol of andere verdovende middelen mogen dit apparaat niet gebruiken.

### Zorg voor een veilige werkhouding

- Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
- Voorkom gehoorbeschadiging door gehoorbescherming te dragen, indien het geluidsdrukniveau op de werkplek de 85 dB(A) overschrijdt.
- Wanneer je een hulpmiddel zoals een ladder gebruikt om hoger te kunnen werken, zorg dan dat het stevig staat en niet om kan vallen.

### Draag geschikte werkkleding

- Draag geen slobberende kleding of sieraden en bind lang haar in een staart; deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden.
- Draag altijd een veiligheidsbril, werkschoenen en gehoorbescherming.
- Draag altijd een veiligheidsbril, een (lees)bril of een zonnebril is geen veiligheidsbril.
- Bij het werken in de open lucht zijn veiligheidschoenen of rubberen schoenen met profielzolen aan te bevelen.

## 2.3 Veiligheid op de werkplek

### Werkonderbreking

- Voordat je het apparaat opbergt, moet de motor uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen helemaal tot stilstand zijn gekomen.

### Houd het werkgebied op orde

- Een wanordelijke werkomgeving vergroot de kans op ongelukken.
- Binnen het werkgebied is de gebruiker verantwoordelijk jegens derden voor eventuele schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat.

### Houd rekening met omgevingsinvloeden

- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg voor goede verlichting. Het apparaat uitsluitend bij goed licht overdag of met een overeenkomstige kunstmatige verlichting gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Het apparaat nooit starten in afgesloten of slecht geventileerde ruimten en in aanwezigheid van gas, ontvlambare vloeistoffen en poeders of andere ontvlambare of explosieve stoffen.

## 2.4 Veiligheid van apparaten

- Uitsluitend door de fabrikant aanbevolen of geleverde reserveonderdelen en accessoires gebruiken.

### Controleer het apparaat op beschadigingen

- Controleer vóór gebruik altijd of de bewegende delen van het apparaat goed functioneren en of er geen delen defect zijn.
- Laat het apparaat, indien nodig, alleen door een vakman herstellen bij een erkend servicebedrijf. Nooit zelf het apparaat repareren of openen.

- Alle onderdelen dienen correct gemon- teerd te zijn om het goed functioneren van het apparaat te waarborgen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer beschadigd is.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer de aan-/uitschakelaar niet goed functioneert.

### **Overbelast het apparaat niet**

- Het apparaat werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbe- reik.
- Oefen geen overmatige kracht uit op het apparaat; laat het zijn werk doen met de snelheid waarvoor hij is ontworpen.

### **Gebruik het netsnoer niet verkeerd**

- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Gebruik het snoer nooit om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken.
- Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Houd het snoer altijd verwijderd van de bewegende delen van het apparaat.

### **Berg het apparaat veilig op**

- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet deze in een droge, afgesloten ruimte bewaard worden, buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 50° C kan uitkomen (zoals in een auto die in de zon staat).
- Wanneer het apparaat tijdens het gebruik heet is geworden, laat dan het apparaat eerst afkoelen voordat je het apparaat opbergt.

### **Onderhoud het apparaat zorgvuldig**

- Houd het apparaat schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
- Volg de onderhoudsvoorschriften op, evenals de adviezen over het verwisselen van de accessoires.
- Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het geheel indien het beschadigd is.

- Houd de handgreep droog en vrij van olie en vet.

### **Laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende vakman**

- Dit apparaat voldoet aan de van toe- passing zijnde veiligheidsvoorschriften.
- Reparaties van beschadigde of defecte onderdelen mogen alleen uitgevoerd worden door vakkundig personeel en met originele onderdelen; dit om onge- vallen te voorkomen.

## **2.5 Belangrijke veiligheidsvoor- schriften voor heggenscharen**

**Let op! De beschermkap is noodzakelijk voor je veiligheid. Het apparaat nooit zonder de gemonteerde of met bescha- digde beschermkap gebruiken. Het niet in acht nemen van dit voorschrift zal een gevaarlijke situatie creëren en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.**

- Wanneer het apparaat tijdens gebruik op een obstakel stuit, altijd controle- ren op beschadigingen voordat je het apparaat opnieuw inschakelt. Indien nodig het apparaat naar een erkend serviceadres brengen voor reparatie.
- Pak de heggenschaar nooit bij het mes vast maar altijd aan de handgrepen.
- Gebruik geen messen die verbogen, vervormd of beschadigd zijn.
- Gebruik geen messen die niet voldoen aan de specificaties van het apparaat.
- Snoei nooit een heg wanneer er per- sonen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren vlakbij zijn.
- Begin nooit met snoeien voordat het apparaat op volle toeren draait.
- Snoei nooit takken die de aangegeven capaciteit (diameter) overschrijden.
- Gebruik beide handen om de heggens- chaar te bedienen.
- Controleer altijd of de ventilatieope- ningen van de heggenschaar niet zijn verstopt, maak deze zonodig schoon.



- Grijp niet onder het werkstuk. Het mes van de heggenschaar wordt niet beschermd.
- Werk niet met de heggenschaar boven je hoofd. Je hebt dan onvoldoende controle over het apparaat.
- Plaats de beschermhoes over het mes voordat je de heggenschaar opbergt of vervoert.

### **Terugslag**

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van vasthaken, vastklemmen of een verkeerd gemonteerd mes.

- Vastlopen kan gebeuren wanneer het mes scheef zit of wanneer je het apparaat in de snede probeert te verdraaien.
- Bij het vastlopen van het mes zal de kracht van de geblokkeerde motor het apparaat uit de tak omhoogtrekken en in de richting van de bedienende persoon bewegen.

### **Door onderstaande veiligheidsmaatregelen op te volgen kun je de gevolgen van terugslag voorkomen:**

- Houd de heggenschaar tijdens het gebruik met beide handen stevig vast.
- Schakel bij het vastklemmen van het mes de heggenschaar uit en wacht tot het tot stilstand is gekomen. Probeer niet om de heggenschaar uit de tak te trekken zolang het mes nog draait of de heggenschaar nog ingeschakeld is.
- Wanneer de heggenschaar nog in het werkstuk zit en toch opnieuw gestart moet worden, controleer dan of de tanden van het mes niet in de takken zijn vastgehaakt.
- Gebruik geen stompe messen. Zorgvuldig onderhouden mesbladen met scherpe kanten klemmen minder snel vast en zijn makkelijker te geleiden.
- Let bij invallend snoeien op dat zich achter of in het voorwerp geen obstakels bevinden die het mes kunnen blokkeren.

## **2.6 Elektrische veiligheidsvoorschriften**

### **Controleer het voltage dat vermeld staat op het apparaat**

- Het voltage en spanning moet overeenkomen met de netspanning waarop je het apparaat aansluit.

### **Voorkom een elektrische schok**

- Vermijd tijdens het gebruik van het apparaat lichaamscontact met gearde objecten zoals metalen buizen of hekwerken.
- Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer hebt doorgezaagd, raak de beschadigde stroomkabel dan niet aan! Trek de stekker uit de wandcontactdoos.
- Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer je werkzaamheden uitvoert waarbij de messen verborgen stroomleidingen onder spanning kan raken. De metalen onderdelen van het apparaat kunnen dan onder spanning gezet worden en leiden tot een elektrische schok.
- Voer de kabel altijd achterwaarts van het apparaat weg.
- Elektrische apparaten die buitenshuis gebruikt worden moeten worden aangesloten op een aardlekschakelaar met maximaal 30 mA uitschakelstroom.

### **Bij gebruik van een verlengsnoer**

- Gebruik uitsluitend volledig uitgerolde veilige en goedgekeurde verlengkabels voor buitengebruik. Die op zijn minst van het type H05RN-F is, met een minimale dwarsdoorsnede per draad van 2 (of 3) x 1,50 mm<sup>2</sup>. Bij een lengte van meer dan 25 meter zelfs 2 (of 3) x 2,50 mm<sup>2</sup>. Raadpleeg zo nodig een electricien. Rol verlengkabels dus altijd helemaal volledig uit voordat je ze gebruikt.
- Altijd vóór het gebruik controleren of het verlengsnoer niet is beschadigd.
- Houd de verlengkabel en/of het netsnoer uit de buurt van de messen.

## 2.7 Trillingsgevaar



**VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen door trilling!**

**Vooraf bij personen met bloedsomloopstoornissen kan het door trilling tot aantasting van bloedvaten of aders komen. Bij volgende symptomen onderbreek je onmiddellijk het werk en raadpleeg je een arts: inslapen van lichaamsdelen, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, veranderingen van de huidskleur.**

De in de technische gegevens vermelde trillingswaarde vertegenwoordigt de hoofdzakelijke toepassingen van het apparaat. De effectief tijdens het gebruik aanwezige trilling kan op basis van volgende factoren hiervan afwijken:

- Niet-reglementair gebruik;
- Ongeschikt inzetgereedschap;
- Ongeschikt materiaal;
- Onvoldoende onderhoud.

Je kunt de gevaren duidelijk verminderen als je je aan volgende aanwijzingen houdt:

- Onderhoud het apparaat in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.
- Vermijd het werken bij lage temperaturen.
- Houd je lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij de handen om de doorbloeding te stimuleren.

## 3. MONTAGE

### 3.1 Montage van de beschermkap

 | fig. **B**

Bevestig de beschermkap op de aangegeven wijze aan de voorzijde/zijkant van het apparaat. Gebruik hiervoor de bijgeleverde schroeven.

### 3.2 Gebruik van de kabeltrekontlasting

 | fig. **C**

Om de stekker beter vast te maken aan de verlengkabel kun je een lus maken in de verlengkabel. De lus kun je vervolgens door de opening in de handgreep voeren en vastklemmen om de bevestigingshaak van de kabeltrekontlasting zoals weergegeven in fig. **C**. Wanneer deze goed vast zit, maak je de stroomkabel vast aan de stekker. Hierdoor voorkom je dat de stroomkabel per ongeluk wordt losgetrokken.

## 4. BEDIENING



- **Controleer voor gebruik de heggenschaar op versleten messen of beschadigde delen.**

Laat deze voor je eigen veiligheid eventueel vervangen of repareren door een erkende vakman.

- Controleer voor gebruik of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten. Om zo de heggenschaar veilig te kunnen gebruiken.

### 4.1 Starten en stoppen

- De stekker van het apparaat **8** op het verlengsnoer aansluiten.
- Start het apparaat door de startschakelaar **6** tezamen met de aan/uitschakelaar **3** in te drukken.
- Om het apparaat te stoppen laat je één van beide schakelaars los.

## 4.2 Gebruik



**Let op! De beschermkap 2 is noodzakelijk voor je veiligheid.**

**Het apparaat nooit zonder de gemonteerde of met beschadigde beschermkap gebruiken. Het niet in acht nemen van dit voorschrift zal een gevaarlijke situatie creëren en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.**

- Controleer de te snoeien heg zorgvuldig en verwijder alle metaaldraad en overige voorwerpen.
- Wees opmerkzaam en voorbereid op eventuele gevaren die je tijdens het snoeien van de heg mogelijk niet kunt horen.
- Leg de verlengkabel over je eigen schouder naar achteren en let erop dat deze tijdens het snoeien altijd achter je blijft. Leg de kabel nooit over de heg. Deze kan daar tijdens het snoeien gemakkelijk door de messen worden meegenomen.
- Geen vochtige of natte heg snoeien.
- Snoei met deze heggenschaar geen takken dikker dan een doorsnede van 24 mm (HS-710ML-2) / 20 mm (HS-550M-2). Knip deze takken eerst met een snoeischaar af tot de juiste snoeihoogte of diepte.
- Houd bij het snoeien de heggenschaar altijd vóór je lichaam.
- Overbelast de heggenschaar niet. Laat het apparaat zijn werk doen en snoei de heg met een snelheid van ongeveer 4 seconde per meter afhankelijk van de dikte van de takken.
- Wanneer je de bovenkant van de heg snoeit, snoei dan van je vandaan, maar zorg wel dat je je evenwicht niet verliest.
- Het is verstandig om steeds iets op te schuiven en bij het snoeien altijd twee voeten op de grond te houden.
- De motor niet overbelasten.

- Beweeg de heggenschaar gelijkmatig langs de snoeijlijn voorwaarts om de takken naar de messen te voeren.
- Snoei altijd eerst de zijkanten van de heg en vervolgens de bovenkant.
- Geadviseerd wordt om met de groei-richting mee van onderen naar boven te snoeien om de zijkanten recht te krijgen. Wanneer je van boven naar beneden snoeit, bewegen dunne takken naar buiten. Daardoor ontstaan kale plekken of gaten. Span een richtsnoer over de hele lengte van de heg op de vereiste hoogte om als laatste de bovenkant gelijkmatig te snoeien.
- Verwijder geen snoeiafval en houd geen materiaal om te snoeien vast terwijl de heggenschaar is ingeschakeld.
- Aangeraden periode om te snoeien:
  - Een loofhoutheg snoei je het best in juni en oktober.
  - Een naaldhoutheg in april en augustus.
  - Coniferen en alle snelgroeiende heggen vanaf mei tot september ongeveer elke zes weken.

***Let op! Zorg ervoor dat het mes niet in aanraking komt met materialen als prikkeldraad of het hekwerk. Hierdoor kunnen zowel de materialen als je apparaat beschadigd raken.***

## 4.3 Roterende handgreep



- Door de ontgrendelknop 5 in te drukken kan de handgreep 7 per 45° tot maximaal 90° naar links of 90° naar rechts worden gedraaid.
- Draai de handgreep 7 naar links of rechts tot deze in de 45° of 90° stand vastklikt. Om de instelling weer te veranderen druk je de ontgrendelknop 5 weer in.
- Door de stand van de handgreep te veranderen heb je een betere greep op de heggenschaar en een meer natuurlijke houding wanneer je deze in schuine of verticale stand gebruikt.

- **Let op! De roterende handgreep kan niet gedraaid worden wanneer de startschakelaar 6 is ingedrukt en de motor is ingeschakeld. De ontgrenselknop is dan geblokkeerd.**

## 5. ONDERHOUD



**Let op! Zorg er altijd eerst voor dat het apparaat is uitgeschakeld. Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos, voordat je met de onderhoudswerkzaamheden begint.**

### Houd de messen schoon

- Na elk gebruik het mes schoonmaken. Gebruik alleen een licht vochtige doek of zachte borstel. Geen grote hoeveelheden water gebruiken. Droog het mes af om roestvorming te voorkomen.
- De messen moeten regelmatig worden gesmeerd om steeds het beste snoei effect te bereiken. Breng op het gereinigde mes een dun laagje olie aan (bijvoorbeeld smeerolie of rijwielolie, e.d.).
- Gebruik hiervoor uitsluitend niet-bijtende schoonmaakmiddelen.

### Houd het apparaat en snoer schoon

- Maak het apparaat regelmatig schoon en ga er zorgvuldig mee om; dit zal een goede werking en een lange levensduur bevorderen.
- Reinig het apparaat door deze met een licht vochtige doek af te nemen. Gebruik hiervoor uitsluitend niet-bijtende schoonmaakmiddelen.

### Houd de ventilatieopeningen schoon

- Verwijder stof uit de ventilatiegleuf van de motor. Maak hiervoor gebruik van perslucht, een stofzuiger, borstel of penseel.
- Probeer nooit de ventilatieopeningen schoon te maken door puntige voorwerpen of metalen borstels door

de openingen te steken om beschadiging van het apparaat te voorkomen.



**Let op! Het apparaat na afloop van de levensduur inleveren. Aan het eind van de levensduur moet je het apparaat inleveren bij een inzamelpunt. Het apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.**

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet start:

- de elektrische aansluitingen controleren.
- het verlengsnoer controleren of een ander stopcontact gebruiken.
- controleer je zekering of deze niet kapot/ gesprongen is, vervang eventueel je zekering.
- de hoofdschakelaar van de woning controleren.

Het apparaat werkt af en toe:

- controleer verlengkabel of deze niet beschadigd is.
- interne bedrading beschadigt, neem contact op met een erkende servicedienst.

De messen blokkeren:

- het apparaat uitzetten.
- voorwerp verwijderen (vb. dikke tak).
- het apparaat opnieuw inschakelen.

Het apparaat raakt oververhit:












- Maak de ventilatieopeningen schoon.
- Overbelast het apparaat niet.

Het apparaat snijdt niet:

- snoeiobjecten zijn te dik.
- mes versleten; laat messen vervangen of slijpen.
- het mes is vastgeroest: smeer deze in met olie.
- zorg ervoor dat de messen voortaan voldoende smering krijgen.

Bij andere dan de genoemde afwijkingen of als na de benodigde maatregelen te hebben getroffen het apparaat nog steeds niet goed werkt, het apparaat naar een erkende servicedienst brengen.

## 7. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	HS-710ML-2	HS-550M-2
Artikelnummer	517850	517851
 Voltage	230V~50Hz	230V~50Hz
 Vermogen	710W	550W
 Toerental / minuut	1500	1400
 Maximale snijdikte	24 mm	20 mm
 Meslengte	61 cm	50 cm
 Maximale snijbreedte	55 cm	45 cm
Lasergesneden mesblad	Ja	Nee
 Gewicht	3,76 kg	2,93 kg
 Geluidsvermogen $L_{WA}$ Tolerantie **	102,7 dB (A) K=4,8 dB (A)	97,2 dB (A) K= 3 dB (A)
 Geluidsdruk $L_{PA}$ Tolerantie **	86,5 dB (A) K=4,8 dB (A)	89,8 dB (A) K= 3 dB (A)
 Elektrische veiligheidsklasse	Klasse II	Klasse II
Vibratiewaarde Tolerantie	4.276 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	1,99 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
 Afmeting in cm (L x B x H)	104x19,5x22	92x19,5x17,5

## Geluids- en trillingsgegevens

De lawaai en trillingswaarden worden vastgesteld in overeenstemming met EN 60745-1 en EN 60745-2-15.

## Geluidsdruk / geluidsvermogen

Een gewogen geluidsvermogen van:  
HS-710ML-2 102,7 dB(A), K = 4,82 dB(A)  
HS-550M-2 97,2 dB(A), K = 3 dB(A)

Een gewogen geluidsdruk van:  
HS-710ML-2 86,5 dB(A), K = 4,82 dB(A)  
HS-550M-2 89,8 dB(A), K = 3 dB(A)

Meetonzekerheidswaarde: Kpa = 3,0 dB(A)



Draag gehoorbescherming!

## Vibratie informatie

Trillingen totaalwaarden (triax vectorsom) bepaald volgens EN 60745

Trillingsemisiewaarde:  
HS-710ML-2 ah = 4,276 m/s<sup>2</sup>  
HS-550M-2 ah = 1,99 m/s<sup>2</sup>

Meetonzekerheidswaarde: K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## WAARSCHUWING!

Draag bij het werken gehoorbescherming en beschermende kleding op maat. De opgegeven trillingsintensiteitswaarde is door middel van een genormeerde testmethode gemeten en kan worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken. De opgegeven trillingsintensiteitswaarde kan ook voor een inleidende beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

## Let op!

De aangegeven afgifte van trillingen wordt vastgesteld aan de hand van een genormeerde meetmethode en dient ter vergelijking van het apparaat met andere. De aangegeven afgifte van trillingen kan ook dienen voor het inschatten van het genoemde risico.

De daadwerkelijke afgifte van trillingen tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de aangegeven afgifte van trillingen, afhankelijk van het gebruik van het apparaat. Op basis van het geschatte risico onder realistische omstandigheden dienen adequate beschermingsmaatregelen te worden getroffen, om de gebruiker te beschermen. (Houd daarnaast rekening met de belastingsduur van alle werkcycli, zoals bijv. het nalopen en het vrijlopen van het apparaat).

Beperk de productie van lawaai en trillingen tot het minimum!

- Gebruik uitsluitend apparaten die in perfecte staat verkeren.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Gebruik altijd scherpe accessoires (zoals beitels, boortjes en messen)
- Pas je werkwijze aan ten behoeve van het apparaat.
- Overbelast het apparaat niet.
- Plan de werkzaamheden over meerdere dagen bij het gebruik van apparaten met hoge vibratiewaarden
- Schakel het apparaat uit, wanneer hij niet wordt gebruikt.

## 8. GARANTIE

---

Dit product is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of onachtzaam gebruik is van deze garantie uitgesloten.

Om voor garantie in aanmerking te komen dien je je kassabon te bewaren. De verkoper behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gereedschapsgebruiker.

## 9. CE CONFORMITEITS- VERKLARING

---

Intergamma B.V., verklaart hiermee dat het hierna vermelde product voldoet aan de onderstaande richtlijnen:

Product: Heggenschaar  
HS-710ML-2 / HS-550M-2

2014/30/EU EMC-richtlijn  
2005/88/EG Geluidsemissierichtlijn  
buitenmaterieel  
2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn  
2006/42/EG Machinerichtlijn  
2011/65/EU RoHS

en in overeenstemming is met de normen:

EN-55014-1:2006+A1+A2  
EN-55014-2:2015

EN 60745-1:2009/A1:2010  
EN 60745-2-15:2009/A1:2010

EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Leusden, december 2019



F.P. Jelier

**Intergamma B.V.**  
Postbus 100,  
3830 AC Leusden  
Nederland

**[www.gamma.nl](http://www.gamma.nl) / [.be](http://.be)**

# 1. INTRODUCTION



Avant d'utiliser cet appareil électrique, lire attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement. Il est

indispensable de bien connaître les organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement. Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Ce taille-haies est conçu pour un usage domestique, dans des jardins privés ou d'agrément de petite à moyenne taille. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

# 2. SÉCURITÉ

**Attention! Pour des raisons de sécurité, l'utilisation du scarificateur est interdite aux personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi.**



Porter des gants de protection.



Porter des lunettes et une protection auditive.



En cas de dégagement important de poussière, porter un masque anti-poussière.



Porter des vêtements ajustés lors de l'utilisation de l'équipement.



Porter des chaussures offrant une bonne protection lors de l'utilisation de l'équipement.



Couvrir les cheveux longs ou porter éventuellement un filet.



Ne jamais utiliser l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser la machine à l'extérieur pendant la nuit.



Respecter une distance de sécurité suffisante entre l'appareil et les personnes (notamment les enfants) ou les animaux se trouvant à proximité.



Après utilisation, mettre l'appareil hors tension en débranchant la fiche électrique. Débrancher également la fiche électrique avant de nettoyer l'équipement. Si le cordon d'alimentation ou la rallonge sont endommagés en cours d'utilisation, débrancher immédiatement l'alimentation du secteur. Ne jamais toucher un câble endommagé tant qu'il est sous tension.



Prenez garde à vos mains et vos pieds. Ne glissez jamais le pied, la main ou les doigts dans les lames tant que la fiche se trouve dans la prise de courant.



Attention ! Les lames ne s'immobilisent pas instantanément à l'arrêt du moteur.





Les projections en cours d'utilisation peuvent provoquer des blessures.



Outil électrique de classe de protection II.



Indication de la puissance sonore garantie en décibels que l'appareil produit en fonctionnement



Puissance maximale déchargée de l'appareil en fonctionnement.



Tension secteur requise à laquelle l'appareil doit être connecté.



Nombre maximum de tours par minute que l'appareil fonctionne sans charge.



Déclaration CE attestant que l'appareil est conforme à la législation européenne dans le domaine de la sécurité, de la santé et de l'environnement.



À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

## 2.1 Sécurité en général

### Très important !

- N'utilisez l'appareil qu'aux fins spécifiées dans le mode d'emploi.
- L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications, dont il est probable qu'il ne pourra pas les effectuer, peut générer des situations extrêmement dangereuses.
- Après avoir éteint l'appareil, ne jamais arrêter un accessoire en appuyant un objet contre lui.
- Lors du montage et de l'utilisation des accessoires, respectez toujours les instructions du fabricant
- Arrêtez immédiatement l'appareil s'il commence à vibrer anormalement et vérifiez-le afin d'en déterminer la cause.
- Maintenez toujours l'appareil suffisamment éloigné de vous (y compris au moment de la mise en marche ou de la mise à l'arrêt).

### Soyez toujours vigilant

- Gardez toujours les yeux sur votre travail.
- Travaillez avec bon sens.
- N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.

### Retirez la fiche de la prise

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Durant son entretien.
- Lors du changement d'accessoires.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation ou de la rallonge. Ne manipulez jamais un câble d'alimentation endommagé !
- En cas de problème électrique ou mécanique.

### Évitez les mises en marche accidentelles

- Ne portez jamais un appareil branché au secteur en gardant le doigt sur le commutateur.
- Vérifiez si le commutateur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'appareil au secteur.

- N'utilisez jamais la fiche pour allumer et éteindre l'appareil. Placez le commutateur en position d'arrêt en cas de coupure de courant.

## 2.2 Sécurité des personnes

### Éloignez les personnes.

- Ne laissez pas d'autres personnes manipuler l'appareil ou le cordon ; éloignez-les de la zone de travail.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, incapables d'utiliser l'appareil comme décrit dans le mode d'emploi.
- Les personnes sous influence de l'alcool ou de substances psychotropes ne peuvent pas utiliser cette machine.

### Adoptez une attitude propice à votre sécurité

- Évitez toute posture anormale et assurez votre équilibre.
- Portez une protection auditive si le niveau de pression sonore sur le lieu de travail dépasse 85 dB(A).
- Si vous utilisez un accessoire pour travailler en hauteur, veillez à sa stabilité.

### Portez des tenues de travail adéquates

- Attachez vos cheveux s'ils sont longs et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux : ils risquent d'être happés par les parties mobiles de l'appareil.
- Portez toujours des lunettes de sécurité, des gants de travail et une protection auditive.
- Portez toujours des lunettes de sécurité - les lunettes normales (de lecture) ou solaires ne sont pas des lunettes de sécurité!
- Lors du travail en plein air, il est recommandé de porter des gants de travail en caoutchouc ainsi que des chaussures à semelles profilées.

## 2.3 Sécurité sur le lieu de travail

### Interruption du travail

- Avant de ranger l'appareil, coupez le moteur et attendez que les parties mobiles se soient arrêtées.

### Maintenez l'ordre sur le lieu de travail

- Le désordre y augmente en effet le risque d'accident.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil.

### Tenez compte de l'environnement

- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à assurer un éclairage adéquat. N'utilisez l'appareil que dans une bonne lumière du jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche dans un espace confiné ou mal ventilé, ni en présence de gaz, de liquides ou poudres inflammables ou d'autres substances inflammables ou explosives.

## 2.4 Sécurité des appareils

- Utilisez exclusivement les pièces de rechange et accessoires recommandés ou fournis par le fabricant.

### Vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si ses éléments mobiles fonctionnent bien et si aucune pièce n'est défectueuse.
- Les éléments endommagés ou défectueux doivent être réparés ou remplacés par un technicien agréé.
- Tous les éléments de l'appareil doivent être montés correctement pour garantir son bon fonctionnement.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si le commuta-

teur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.

### **Ne pas surcharger l'appareil**

- Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
- N'exercez pas de force excessive sur l'appareil. Laissez-le agir à la vitesse pour laquelle il est conçu.

### **Utilisez correctement le câble d'alimentation**

- Ne portez jamais l'appareil par le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon pour enlever la fiche de la prise.
- Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Gardez toujours le cordon éloigné des parties mobiles de l'appareil.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.

### **Rangez l'appareil en lieu sûr**

- En cas d'inutilisation, rangez l'appareil dans un lieu clos et sec, hors de portée des enfants.
- Ne conservez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 50° C (comme une voiture au soleil).
- Si l'appareil s'est échauffé en cours de fonctionnement, laissez-le refroidir avant de l'entreposer.

### **Entretenez l'appareil avec soin**

- Maintenez la propreté de l'appareil, pour un travail sûr et efficace.
- Suivez les consignes d'entretien ainsi que les conseils relatifs au changement d'accessoires.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé pour éviter tout danger à l'utilisation.
- Maintenez la poignée sèche et exempte d'huile et de graisse.

### **Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié**

- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Afin d'éviter tout accident. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et avec des pièces d'origine.

## **2.5 Consignes de sécurité importantes pour taille-haies**

**ATTENTION ! Le capot de protection est indispensable à la sécurité. N'utilisez jamais l'appareil sans son capot, ou avec un capot endommagé. Le non-respect de cette consigne peut créer une situation dangereuse et entraîner l'annulation de la garantie.**

- Lorsque l'appareil rencontre un obstacle, vérifiez toujours l'absence de dégâts avant de le remettre en route. Au besoin, faites-le réparer par un atelier agréé.
- Ne jamais tenir le taille-haies par la lame mais par les poignées.
- N'utilisez que des lames en parfait état, ni gauchies ni émoussées.
- N'utilisez pas de lames non conformes aux spécifications de ce manuel.
- Ne jamais tailler des haies lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- N'attaquez la pièce à élagage que lorsque le moteur tourne afin d'éviter les rebonds par accrochage.
- Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
- Tenez toujours solidement l'appareil à deux mains.
- Vérifiez la propreté des orifices de ventilation. Utilisez de l'air comprimé, un aspirateur, une brosse ou un pinceau.
- Gardez les mains éloignées de la zone de l'élagage. Ne passez pas les mains sous la pièce à couper, car un contact

avec la lame peut occasionner des blessures.

- Ne travaillez pas en tenant l'outil au-dessus de la tête : vous ne disposez pas d'un contrôle suffisant.
- Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son housse de protection.

### **Rebond**

Le rebond est un recul brutal de l'appareil suite au serrage ou au blocage de la lame, ou en raison d'une lame mal montée.

- Le serrage se produit lorsque la lame est de travers dans le trait de scie ou lorsqu'on tente de forcer la lame dans le trait.
- Dans de tels cas, la puissance du moteur pousse l'appareil vers le haut, hors de la branche, en direction de l'utilisateur.

### **Respectez les mesures de sécurité ci-dessous afin d'éviter les conséquences d'un rebond :**

- Tenez toujours solidement l'appareil à deux mains.
- En cas de blocage de la lame, coupez l'appareil et attendez son arrêt complet. N'enlevez la lame de la branche qu'une fois l'appareil totalement arrêté, afin d'éviter les rebonds.
- Si l'appareil se trouve encore dans la branche et qu'il doit être redémarré, vérifiez si les dents de la lame ne sont pas bloquées.
- N'utilisez pas de lames voilées ou endommagées. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Lorsque vous effectuez une coupe "en plongée", vérifiez l'absence d'obstacles ou d'objets derrière l'objet à scier.

## **2.6 Sécurité électrique**

### **Vérifiez la tension mentionnée sur l'appareil**

- Elle doit correspondre à la tension du réseau auquel sera raccordé l'appareil.

### **Évitez les risques d'électrocution**

- Pendant l'utilisation de l'appareil, évitez de machine toucher des objets mis à la terre comme des tuyaux métalliques et des clôtures jardin en métal.
- Ne touchez jamais un câble d'alimentation ou une rallonge endommagés. Retirez la fiche de la prise de courant.
- Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Faites toujours passer le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Si vous utilisez cet appareil à l'extérieur, il doit être protégé par un disjoncteur différentiel de maximum 30 mA.

### **Utilisation du rallonge agréée**

- Utiliser une rallonge agréée complètement déroulée, au minimum de type H05R NF, d'une section de 2 (à 3) x 1,00 mm<sup>2</sup> ou d'une section correspondant à la puissance de l'appareil. Pour un longeur 25 m ou plus même d'une section de 2 (à 3) x 2,50 mm<sup>2</sup>. Si nécessaire, demander conseil à un électricien.
- Avant toute utilisation, vérifier l'état du cordon d'alimentation.
- Gardez le rallonge et / ou le cordon d'alimentation à l'écart des lames.

## 2.7 Vibrations



**ATTENTION!**  
Risque de blessure en raison  
des vibrations !

**Les personnes sujettes à des troubles de la circulation sanguine sont les premières à être exposées à des affections vasculaires liées à des vibrations.**

**Cessez immédiatement de travailler et consultez un médecin si les symptômes suivants apparaissent : engourdissement des membres, perte de sensation, chatouillement, points, douleurs, changement du teint de la peau.**

Le niveau vibratoire indiqué dans les caractéristiques techniques porte sur les principales applications de l'appareil. Les vibrations effectives produites durant l'utilisation de l'appareil varient en fonction des facteurs suivants :

- Utilisation non réglementaire ;
- Accessoire non compatible ;
- Matériau inadéquat ;
- Entretien insuffisant.

Vous pouvez réduire les risques en respectant les recommandations ci-dessous :

- Entretenez l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Évitez de travailler en cas de basse température.
- Par temps froid, gardez le corps et surtout les mains au chaud.
- Faites régulièrement des pauses et profitez-en pour bouger les mains et stimuler la circulation.

## 3. MONTAGE

### 3.1 Montage de le capot de protection



fig. **B**

Fixer le capot de protection comme illustré sur l'avant/l'arrière de l'appareil au moyen des vis fournies.

### 3.2 Utilisation du crochet réducteur de tension



fig. **C**

Pour mieux fixer la fiche à la rallonge, faire une boucle dans la rallonge. La boucle peut ensuite être passée dans la poignée et attachée au crochet de réduction de tension, comme illustré à la fig. **C**. Une fois la rallonge correctement fixée, brancher le câble d'alimentation dans la prise électrique. Cette précaution évite le débranchement accidentel du câble d'alimentation.

## 4. UTILISATION



- **Vérifier que les lames intactes et bien aiguisées. Remplacez immédiatement les lames émoussées, pliées ou abîmées.**

Les éléments endommagés ou défectueux doivent être réparés ou remplacés par un technicien agréé.

- Vérifiez l'état général de l'appareil quant à la sécurité. Vérifiez si tous les éléments et accessoires sont correctement montés.

### 4.1 Marche et arrêt

- Brancher la fiche de l'appareil **8** sur la prise de rallonge.
- Démarrer l'appareil en appuyant simultanément sur le démarreur **6** et l'interrupteur marche/arrêt **3**.
- Pour arrêter l'appareil, lâcher un des deux interrupteurs.

## 4.2 Fonctionnement



**ATTENTION ! Le capot de protection ② est indispensable à la sécurité. N'utilisez jamais l'appareil sans son capot, ou avec un capot endommagé. Le non-respect de cette consigne peut créer une situation dangereuse et entraîner l'annulation de la garantie.**

- Inspecter soigneusement l'endroit à tailler et éliminer tout fil métallique et autres objets susceptibles de gêner le mouvement des lames.
- Observer attentivement les alentours et faire très attention aux dangers pouvant surgir éventuellement et qui ne pourraient peut-être pas être entendus lors du travail.
- Faire passer la rallonge sur l'arrière de l'épaule et veiller à ce qu'elle y reste pendant toute la durée du travail. Ne jamais poser le câble sur la haie pour éviter de la sectionner par inadvertance.
- Ne pas tailler une haie humide ou mouillée.
- N'essayez pas de couper des branches dont l'épaisseur est supérieure à 24 mm (HS-710ML-2) / 20 mm (HS-550M-2) de diamètre avec ce taille-haie. Vous devez d'abord les couper avec des cisailles jusqu'au niveau du taillage de haie.
- Maintenez toujours l'appareil suffisamment éloigné de vous (y compris au moment de la mise en marche ou de la mise à l'arrêt).
- Ne pas forcer le taille-haies. Le fonctionnement de base consiste à incliner les lames dans le sens du taillage et à les déplacer calmement et lentement à une vitesse nominale de 4 secondes par mètre.
- Pour tailler le dessus de la haie, commencer par le bord le plus proche et faire attention à ne pas perdre l'équilibre.

- Il est prudent de toujours dégager la zone travaillée et de garder les deux pieds au sol.
- Ne pas forcer le moteur.
- Déplacer le taille-haie d'un mouvement régulier vers l'avant pour faire passer les branches dans les lames.
- Commencer par les côtés de la haie, puis tailler le dessus.
- Il est recommandé de tenir compte du sens de croissance de la végétation, en travaillant de bas en haut, pour obtenir une coupe régulière. Lorsqu'on taille de haut en bas, les branches les plus minces se plient vers le bas, ce qui provoque l'apparition de zones dénudées ou de trous dans la haie.
- Tendre un cordeau sur toute la longueur de la haie, à la hauteur souhaitée, pour garantir une coupe régulière du dessus.
- Ne retirez pas et ne retenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement.
- Période recommandée pour l'élagage:
  - Les haies de feuillus se taillent de préférence en juin et octobre.
  - Une haie de conifères, en avril et août.
  - Les haies de conifères et à croissance rapide se taillent environ toutes les six semaines à partir de mai-septembre.

**Attention ! La lame ne doit en aucun cas entrer en contact avec des barbelés, clôtures, etc. pour éviter d'endommager l'appareil et les matériaux.**

### 4.3 Poignée tournante

 | fig. **D**

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage **5** pour tourner la poignée **7** par 45° de maximum 90° vers la gauche ou la droite.
- Tourner la poignée **5** jusqu'à ce qu'elle se bloque à 45° ou 90°. Pour modifier à nouveau la position, appuyez à nouveau sur le bouton de déverrouillage **5**.
- Modifier l'orientation de la poignée permet d'avoir une meilleure prise sur l'appareil et une position de travail plus naturelle lorsqu'elle est tenue en oblique ou à la verticale.

**Attention : Il n'est pas possible de modifier la position de la poignée lorsque l'interrupteur de marche **6** est enfoncé et que le moteur tourne. Le bouton de déverrouillage est alors bloqué.**

## 5. ENTRETIEN



**Attention! Veuillez toujours à d'abord débrancher l'appareil. Retirez la fiche de la prise de courant avant toute opération d'entretien.**

### Maintenez la propreté des lames

- Pour le nettoyage, servez-vous seulement d'un chiffon légèrement humide ou d'une brosse douce. N'utilisez pas de grandes quantités d'eau. Sécher la lame pour empêcher la formation de rouille.
- Les lames doivent être lubrifiées régulièrement pour obtenir toujours le meilleur effet de coupe. Appliquez une fine couche d'huile sur la lame nettoyée (par exemple, huile de graissage ou huile pour bicyclette, etc.).
- Évitez les produits de nettoyage agressifs.

### Maintenez la propreté de l'appareil et du cordon

- Nettoyez régulièrement l'appareil et maniez-le avec précaution pour favoriser son bon fonctionnement et sa durée de vie.
- N'utilisez à cet effet qu'un chiffon humide et des produits d'entretien non agressifs.

### Maintenez la propreté des orifices de ventilation

- Veillez à la propreté des orifices de ventilation. Utilisez de l'air comprimé, un aspirateur, une brosse ou un pinceau.
- Ne jamais nettoyer les orifices de ventilation en y introduisant des objets pointus ou des brosses métalliques : cela pourrait endommager l'appareil.



**Attention ! Obligation de remise de la machine à un point de collecte à l'issue de sa durée de vie. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Consulter les dispositions en vigueur localement.**

## 6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

L'appareil ne démarre pas:

- contrôlez les branchements électriques.
- contrôlez la rallonge ou essayez une autre prise.
- vérifiez le fusible; remplacez au besoin.
- contrôlez l'interrupteur général de la maison.

L'appareil fonctionne par intermittence:

- vérifiez si la rallonge n'est pas endommagée.
- câblage interne endommagé: adressez-vous à un atelier agréé.

Les couteaux bloquent:

- éteignez l'appareil.
- éliminez le corps étranger (par ex. grosse branche).
- remettez l'appareil en route.

L'appareil surchauffe:












- nettoyez les orifices de ventilation.
- ne surchargez pas l'appareil.

L'appareil ne coupe pas:

- les branches sont trop épaisses.
- couteaux usés: faites-les aiguiser ou remplacer.

En présence d'un autre problème, ou si les mesures ci-dessus ne suffisent pas à faire fonctionner correctement l'appareil, soumettez-le à un atelier agréé.

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	HS-710ML-2	HS-550M-2
Numéro d'article	517850	517851
 Tension	230V~50Hz	230V~50Hz
 Puissance	710W	550W
 Nombres de tours/minute	1500	1400
 Diamètre max. des branches	24 mm	20 mm
 Longueur lame	61 cm	50 cm
 Largeur de coupe max.	55 cm	45 cm
Lame découpée au laser	Oui	Non
 Poids	3,76 kg	2,93 kg
 Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ Tolérance	102,7 dB(A) K=4,8 dB(A)	97,2 dB(A) K= 3 dB(A)
 Pression acoustique $L_{PA}$ Tolérance	86,5 dB(A) K=4,8 dB(A)	89,8 dB(A) K= 3 dB(A)
 Classe sécurité	Classe II	Classe II
Taux de vibration Tolérance	4.276 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>	1,99 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
 Dimensions du produit en cm. (L x B x H)	104x19,5x22	92x19,5x17,5



## Bruit et vibrations

Le bruit et les vibrations sont mesurés selon les normes EN 60745-1 en EN 60745-2-15.

## Pression acoustique / puissance sonore

Une puissance sonore pondérée:

HS-710ML-2 102,7 dB(A), K = 4,82 dB(A)

HS-550M-2 97,2 dB(A), K = 3 dB(A)

Une pression sonore pondérée de :

HS-710ML-2 86,5 dB(A), K = 4,82 dB(A)

HS-550M-2 89,8 dB(A), K = 3 dB(A)

Incertitude: Kpa = 3,0 dB(A)



Munissez-vous de casques antibruit!

## Valeurs vibratoires

Valeurs vibratoires globales (somme vectorielle tri directionnelle) déterminées selon EN 60745

Taux de vibration:

HS-710ML-2 ah = 4,276 m/s<sup>2</sup>

HS-550M-2 ah = 1,99 m/s<sup>2</sup>

Incertitude: K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## AVERTISSEMENT !

Portez une protection auditive et des vêtements de protection adaptés. La valeur d'intensité vibratoire indiquée est mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des appareils entre eux. Cette valeur peut également être utilisée comme évaluation préliminaire de l'exposition.

## Attention !

L'émission de vibrations indiquée a été déterminée au moyen d'une méthode de mesure normalisée et permet de comparer cet appareil à d'autres appareils. L'émission de vibrations indiquée peut également servir à l'estimation préalable

du risque encouru. L'émission de vibrations effective durant l'utilisation de l'outil peut différer de l'émission de vibrations indiquée en fonction de l'utilisation de l'appareil. Selon le niveau de risque estimé dans des conditions réalistes, des mesures de protection appropriées doivent être prises pour protéger l'utilisateur. (Respectez en outre les durées indiquées pour chaque cycle de fonctionnement, comme la durée de fonctionnement résiduel et la marche à vide de l'outil.)

Limitez au maximum la production de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des équipements en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement l'appareil.
- TOUJOURS utiliser des accessoires tranchants (tels que ciseaux, forets, fraises et scies)
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Planifiez votre horaire de travail pour répartir toute utilisation d'outils à haute vibration sur plusieurs jours.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 8. GARANTIE

---

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant 3 ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'usure de la bobine, les balais charbon ni les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence.

Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le vendeur se réserve le droit de décliner toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dégât de la pièce à travailler ou de blessure de l'utilisateur de l'outil.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

---

Intergamma B.V., déclare par la présente que le produit satisfait aux directives:

Produit: Taille-haie  
HS-710ML-2 / HS-550M-2

2014/30/UE directive CEM)  
2005/88/CE directive sur le bruit  
2014/35/UE directive basse tension  
2006/42/CE directive Machines)  
2011/65/UE RoHS

et est conforme aux normes:

EN-55014-1:2006+A1+A2  
EN-55014-2:2015

EN 60745-1:2009/A1:2010  
EN 60745-2-15:2009/A1:2010

EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Leusden, Décembre 2019



F.P. Jelier

### **Intergamma B.V.**

Postbus 100  
3830 AC Leusden  
Pays-Bas

**[www.gamma.be](http://www.gamma.be)**



